



# 德貞女子中學

## Tack Ching Girls' Secondary School

9 Hing Wah Street West, Shamshuipo, Kowloon, H.K.  
Tel.: 2729 3211 Fax : 2725 1779  
<http://www.tackching.edu.hk>

標書學校檔號：GEN011/23-24

敬啟者：

### 招標 承投「姊妹學校考察交流團」

現誠邀 貴公司承投「姊妹學校考察交流團」。倘 貴公司不擬接納部分服務內的要求，請於投標附表上清楚註明。供應商必須領有合法的營業牌照。

1. 投標表格必須填具一式兩份，放入註明「標書」的信封內封密，並貼上已提供之信封封面。請勿在封面上顯示 貴公司的身份。
2. 投標書須以郵寄掛號方式或人手送交九龍深水埗興華街西九號德貞女子中學校長收，並須於二零二四年五月六日(星期四)中午十二時正送達上述地址。逾期的投標，概不受理。
3. 貴公司的投標書有效期為 90 天，由上述截標日期起計。如在該 90 天內仍未接獲訂單，則是次投標可視作落選論。另外亦請注意 貴公司必須填妥投標表格第 II 部分，否則標書概不受理。
4. 學校招標承投所需服務時，會以整份形式考慮接受供應商的投標。
5. 倘 貴公司未能或不擬投標，亦煩請盡快把投標表格寄回上述地址，並列明不擬投標的原因。
6. 競投人、其僱員及代理人，不得向學校僱員、法團校董會成員或負責考慮與本合約相關事宜的有關委員會的任何家長或學生代表提供利益(香港法例第 201 章《防止賄賂條例》所界定的「利益」)。競投人、其僱員及代理人向有關人士提供任何利益，根據《防止賄賂條例》可構成罪行，並可導致合約無效。學校亦可因此取消批出的合約，而競投人須為學校所蒙受的任何損失或損害負上法律責任。
7. 如有查詢，可致電 2729 3211 聯絡洪嘉儷老師或行政主任蒙玉芬女士。

此致

執事先生

德貞女子中學校長



許燕姍 謹啟

二零二四年四月十二日

備註：假如在截止當日上午 10 時後(香港時間)黑色暴雨警告信號或八號熱帶氣旋警告信號或更高警告信號仍然生效，該項招標報價的截止時間，順延至下一個工作日中午 12 時(香港時間)，星期六、星期日及公眾假期除外。

德貞女子中學  
標書學校檔號：GEN011/23-24  
承投「姊妹學校考察交流團」投標附表  
(須填寫一式兩份)

更正：P.2

學校名稱及地址： 德貞女子中學 九龍深水埗興華街西九號  
標書學校檔號（由校方填寫）： GEN011/23-24  
截標日期／時間（由校方填寫）： 2024年5月6日（星期四）中午12時正

---

本公司明白，如被接納成為 貴校由二零二四年六月二十五日至二十九日止的「姊妹學校考察交流團」承辦商，須遵照招標書內及下列的所有條文，向德貞女子中學的學生提供有關服務。

投標條件：

1. 承辦委託書有效期由二零二四年六月二十五日至二十九日止。但若任何一方擬終止承辦委託書，應在不少於 一個月之前書面通知對方。
2. 倘承辦人未能履行應負責任，校方有權即時終止承辦委託書。
3. 承辦商必須領有合法的營業牌照和具有有關旅遊經驗。
4. 承辦人、其僱員及代理人不得向校方僱員、法團校董會成員或負責甄選承辦人的專責委員會的任何家長或學生代表提供利益（香港法例第 201 章《防止賄賂條例》所界定的「利益」）。承辦人、其僱員代理人明白，若向有關人士提供任何利益，可導致委託書無效。校方亦可取消批出的委託書，而承辦人須為校方蒙受的任何損失或損害，負上法律責任。
5. 承辦委託書倘有未盡之處，校方與承辦人在雙方同意下，可作書面修訂，作附帶條件實施。
6. 承辦人必須填妥「姊妹學校考察交流團」投標表格、投標附表，一式兩份，一併交回。

活動詳情：

1. 活動名稱：姊妹學校考察交流團

2. 活動目的：

- 認識祖國文化，了解祖國人情及當地的歷史文化。
- 拓寬學生的視野，加深他們對內地的教育、經濟、社會和文化發展的認識。
- 提升他們與人相處和自理的能力特別探訪姊妹學校並進行交流。
- 增加親子溝通及了解，提升學生大使的團隊合作精神；期望參與的家長及學生能善用從交流團所得的知識和經驗回饋學校。

3. 負責老師：洪嘉儷老師、李卓珩老師

4. 行程內容：

- 活動地點：上海寧波
- 行程日數：5 天
- 活動日期：2024 年 6 月 25 日至 6 月 29 日
- 對象人數：約 28-34 名學生及 2-4 名隨團老師 (如學生人數多於 20, 則有 3 位老師) (包團)

5. 活動項目服務規格要求：

- 交通： 香港→寧波 飛機直航 (不選擇廉航)，晚出晚歸；參訪全程乘搭 1 台旅遊車。
- 住宿： 全程標準酒店住宿(市內四星級)或同級酒店；近主要景點或活動場所，必須清潔衛生安全。
- 團費全包價： 包含旅遊業議會印花稅，機場保安費、離境稅及燃油附加費，行程所列之景點及場所入場費，全程住宿及膳食費(包含 4 次酒店內早餐及 **5 次** 市內餐館正餐)，導遊、司機及領隊等工作人員服務費及綜合旅遊保險、印製團刊、橫額。
- 觀光團： 全程不參觀或前往旅遊指定購物點。
- 領隊： 一位富經驗女性領隊隨團。
- 導遊： 全程當地專業導遊安排陪同及講解。
- 講解會： 出發前最少 5 個工作天內必須親身或派員到校主持「行程簡介會」。
- 旅遊經驗： 承辦商必須具有有關旅遊經驗。
- 保障： 此遊學團須受旅遊業議會賠償基金及緊急援助金保障。
- 未能成團之  
後續安排： 報價建議書須列明因天氣、疫情、突發事件等而導致未能成團的安排細則。
- 行程細項： 提交之行程表需詳述每項活動，如：日期、航空公司名稱及航班時間、參訪地區和景點、具體參訪內容、參訪時數及活動收費等。

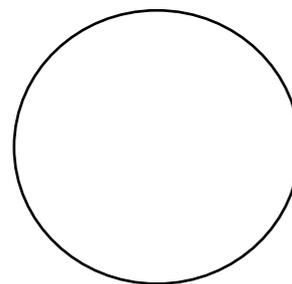
日期	行程		餐食	酒店
第一天 6月25日 (星期二)	香港飛寧波		不含	希諾S酒店(寧波江北萬象城店) 或同級 (四鑽標準酒店)
第二天 6月26日 (星期三)	上午	參觀寧波名勝天一閣博物館 / 寧波科學探索中心	午餐	希諾S酒店(寧波江北萬象城店) 或同級 (四鑽標準酒店)
	下午			
	晚上	前往酒店辦理入住。	晚餐	
第三天 06月27日 (星期四)	上午	享用酒店自助早餐 參觀寧波 行程待定 隨後驅車前往上海 【外灘】看夜景	酒店內	上海吉臣維景酒店 或同級 (四星標準酒店)
	下午		午餐	
	晚上	晚餐後入住酒店	晚餐	
第四天 06月28日 (星期五)	上午	享用酒店自助早餐 前往【上海狄斯奈樂園】	酒店內	上海吉臣維景酒店 或同級 (四星標準酒店)
	下午		/	
	晚上	入住酒店	/	
第五天 06月29日 (星期六)	上午	享用酒店自助早餐 【南京西路步行街】、【城隍廟】	酒店內	/
	下午	【上海博物館】(東館) 乘車前往上海浦東機場 乘搭指定航班飛往香港	午餐	

請剔上適當回覆：

- 本公司/本人明白，如收到學校通知中標後，卻未能供應投標書上所列物品/服務，須負責賠償學校重新招標而引致之損失。
- 本公司 不擬承辦 貴校 「姊妹學校考察交流團」。

原因： \_\_\_\_\_

本公司願按照正式訂明的日期及校方所列出的細則，提供投標書上所列項目服務。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效。



公司印鑑

投標者： \_\_\_\_\_

投標者的商業登記號碼： \_\_\_\_\_

在香港註冊的辦事處地址為

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

獲授權簽署投標書的代表姓名及署名： \_\_\_\_\_

姓名(請以正楷填寫)： \_\_\_\_\_

職銜： \_\_\_\_\_

(請註明職位，例如董事、經理、秘書等)

簽署： \_\_\_\_\_

日期： \_\_\_\_\_

電話號碼： \_\_\_\_\_

傳真號碼： \_\_\_\_\_

電郵： \_\_\_\_\_

**德貞女子中學**  
**標書學校檔號：GEN011/23-24**  
**承投「姊妹學校考察交流團」投標表格**  
(須填具一式兩份)

學校名稱及地址：                    德貞女子中學    九龍深水埗興華街西九號  
標書學校檔號 (由校方填寫)：            GEN011/23-24  
截止報價日期 / 時間 (由校方填寫)：    2024 年 5 月 6 日 (星期一) 中午 12 時正

---

## **第 I 部分**

下方簽署人願意按照正式訂單上訂明的日期及所列的價格，包括勞工、材料及其他所有費用，以及校方所提出的細則，提供投標附表上所列項目的服務。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務；投標書由上述截止日期起計 90 天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書，並有權在投標書的有效期內，採納某份投標書的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所提供的服務不會損壞學校的校舍。

投標者必須符合法定最低工資的要求及在截標日期前五年內並沒有違反《僱傭條例》〈第 57 章〉、《僱員補償條例》〈第 282〉、《入境條例》〈第 115 章〉及〈第 221 章〉、《強制性公積金計劃條例》〈第 485 章〉等條例而被定罪或連續三年沒有被扣共三分或以上。

## **第 II 部分**

### **再行確定標書的有效期**

有關本投標書的第 I 部分，現再確定本公司的投標書有效期由 2024 年 5 月 6 日起為期 90 天。

下方簽署人亦同意，投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於投標表格內的預印條文，即不再適用。

## **第 III 部分**

### **維護國家安全**

下方簽署人確認即使招標文件中有任何相反的規定，學校保留以其公司曾經、正在或有理由相信其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行的行為或活動為由，取消其公司資格的權利，又或為維護國家安全，或為保障香港的公眾利益、公共道德、公共秩序或公共安全，而有必要剔除其公司。

下方簽署人確認若出現下列任何一種情況，學校可以立即終止合約：

- i. 其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行或不利於國家安全的行為或活動；
- ii. 繼續僱用其公司或繼續履行合約不利於國家安全；或
- iii. 學校合理地認為上述任何一種情況即將出現。

\*日期：\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

\*姓名 (請以正楷填寫)：\_\_\_\_\_

\*簽署人：\_\_\_\_\_ \*職銜：\_\_\_\_\_

(請註明職位，例如董事、經理、秘書等)

\*上方簽署人已獲授權，代表：

\_\_\_\_\_ 公司簽署投標書，該公司在香港註冊的辦事處地址為

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_。

\*電話號碼：\_\_\_\_\_ 傳真號碼：\_\_\_\_\_

\*電郵地址：\_\_\_\_\_

*\*星號標示欄位必須填寫*

九龍深水埗  
興華街西九號  
德貞女子中學校長收

投標書學校檔號： GEN011/23-24

投標書截止日期： 2024 年 5 月 6 日(星期一 ) ( 中午十二時正 )

「姊妹學校考察交流團」投標書